

fuit, cum multa fuerit gratia a JESU CHRISTO donata, adolescentula facta est optima, magno erga Conditorem nostrum amore tenebatur, et mortua est bona et sancta: nunc autem gloriosa deget in coelis, ut credimus, et pro nobis omnibus orat. Virgo haec, credimus, data nobis fuit magno Dei favore; est enim soror nostra parvula. Nunc vero speramus fore ut et tu quoque, noster Pater, qui Vicarius es JESU CHRISTI, favorem nobis largiaris: te toto corde imploramus ut loquaris dicens: "Vos Indi, filii mei, sumite vobis CATHARINAM in ecclesia venerandam, quia sancta est et in coelis."

Sunt etiam alii duo, qui licet Galli fuerint, nobis tamen sunt quasi Indi fuissent, eo quod Indos signum crucis edocuerit et viam coeli; ideoque a perversis Indis fuerunt occisi. Eorum nomina sunt SACERDOS ISAAC JOGUES et FRATER RENATUS GOUPIL. Hos quoque duos vellemus habere venerandos, ut protectores, ut advocatos.

Quos tres si nobis indulgeas PATRONOS, futurum est ut corda nostra sint laeta, conversatio nostra bona, et filii nostri perfecti evadant; multique Indicae gentis nondum baptizati in ecclesiam Catholicam ingrediantur, coeli visuri gloriam.

---

#### Our Father the Pope :

Though we Indians are very poor and miserable, yet Our Maker had great pity on us and gave us the Catholic religion. Moreover He had pity on us again and gave us CATHERINE TEGAKWITA. This holy virgin, an Indian like ourselves, being favoured by JESUS CHRIST with a great grace, grew up very good, had a great love for Our Maker, and died good and holy, and is now glorious in heaven, as we believe, and prays for us all. This virgin, we believe, was given to us from God as a great favour, for she is our little sister. But now we hope that thou, our Father, who art the Vicar of JESUS CHRIST, wilt grant us a favour likewise; we beg thee with the whole of our hearts to speak and say: "You Indians, my children, take CATHERINE as an object of your veneration in the church, because she is holy and is in heaven."

There are also two others who, though Frenchmen, yet are as if they were Indians, because they taught the Indians the sign of the Cross and the way to heaven; and for this they were killed by bad Indians.